



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Всемирное наследие

23 GA

WHC/21/23.GA/11

Париж, 27 октября 2021 года

Оригинал: английский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО

Ноябрь 2021 года

Пункт 11 предварительной повестки дня: Обновление программного документа по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

В этом документе представлен подробный обзор процесса, применявшегося при обновлении программного документа 2007 года о воздействии изменения климата на объекты всемирного наследия, а также краткое изложение комментариев, полученных от членов Комитета по запросу Комитета всемирного наследия на его расширенной 44-й сессии (Фучжоу/онлайн, 2021 год) (Решение **44 COM 7C**).

Этот документ следует читать вместе с документом WHC/21/23.GA/INF.11, в котором содержится проект пересмотренного программного документа.

Проект Резолюции: 23 GA 11, см. Пункт III.

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Изменение климата стало одной из наиболее серьезных угроз для объектов всемирного наследия, потенциально влияя на их выдающуюся универсальную ценность, включая их целостность и аутентичность, а также на их потенциал экономического и социального развития на местном уровне.
2. Проблема воздействия изменения климата на всемирное наследие была доведена до сведения Комитета всемирного наследия в 2005 году группой заинтересованных организаций и частных лиц. Впоследствии ЮНЕСКО была в авангарде изучения и управления воздействием изменения климата на всемирное наследие. В 2006 году под руководством Комитета всемирного наследия и совместно с консультативными органами Комитета всемирного наследия (ИККРОМ, ИКОМОС, МСОП) и широкой рабочей группой экспертов, ЮНЕСКО подготовила отчет «Прогнозирование и управление влиянием изменения климата на всемирное наследие», а также «Стратегию оказания помощи государствам-участникам Конвенции в осуществлении надлежащих мер по смягчению последствий». За этим последовала подборка тематических исследований по изменению климата и всемирному наследию. Этот процесс привел к принятию в 2007 году Генеральной Ассамблеей государств-участников Конвенции об охране всемирного наследия программного документа о воздействии изменения климата на объекты всемирного наследия (далее именуемого «Программный документ»).
3. С момента принятия программного документа Комитету всемирного наследия было представлено много отчетов о состоянии сохранности объектов всемирного наследия, затронутых изменением климата. В 2017 году Комитет всемирного наследия подтвердил важность того, чтобы государства-участники предприняли наиболее амбициозную реализацию Парижского соглашения Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН), *«сдерживая повышение средней глобальной температуры до уровня значительно ниже 2 °C по сравнению с доиндустриальным уровнем и прилагая усилия по ограничению роста средней глобальной температуры до 1,5 °C по сравнению с доиндустриальным уровнем, признавая, что это значительно снизит риски и последствия изменения климата»*.
4. Осознавая, что знания, связанные с адаптацией к изменению климата и смягчением его последствий, резко выросли за последние 10 лет, Комитет всемирного наследия на своей 40-й сессии (Стамбул / ЮНЕСКО, 2016) поручил Центру всемирного наследия и консультативным органам периодически пересматривать и обновлять программный документ, чтобы сделать доступными актуальные знания и технологии по этому вопросу и руководствоваться решениями и действиями сообщества всемирного наследия (Решение **40 COM 7**, параграф 16).
5. Международный семинар экспертов, финансируемый Федеральным агентством Германии по охране природы и организованный в сотрудничестве с МСОП, ИКОМОС, ИККРОМ и Центром всемирного наследия ЮНЕСКО, прошел в октябре 2017 года на острове Вилм (Германия) для обсуждения проблем изменения климата для сохранения и управления объектами всемирного наследия. Собрание собрало вместе международных экспертов по наследию и изменению климата, чтобы обсудить пересмотренный «Программный документ» 2007 года и дать рекомендации по процессу обновления (см. <https://whc.unesco.org/en/news/1736/>).
6. Впоследствии Центр всемирного наследия ЮНЕСКО инициировал проект по обновлению программного документа для рассмотрения Комитетом всемирного наследия на его расширенной 44-й сессии, а также обеспечению его широкой

популяризации и распространения среди всех заинтересованных сторон. Этот проект финансировался целевыми фондами Нидерландов.

7. Широкая онлайн-консультация всех заинтересованных сторон Конвенции об охране всемирного наследия по обновлению «Программного документа» была запущена с конца декабря 2019 года до 31 января 2020 года. Эта анкета была распространена среди всех заинтересованных сторон всемирного наследия (см. <https://whc.unesco.org/en/news/2074/>). Полная анкета доступна по адресу <https://whc.unesco.org/document/180635>. В ходе этой консультации было собрано 366 материалов и комментариев от ключевых заинтересованных сторон Конвенции об охране всемирного наследия по этому важному вопросу. В основном был выделен ряд ключевых проблем, с которыми пришлось столкнуться при надлежащем выполнении программного документа 2007 года, а также некоторые пробелы в этом программном документе, которые следует устранить в его обновленной версии (см. сводку всех ответов на <https://whc.unesco.org/document/181913>).
8. Центр всемирного наследия ЮНЕСКО учредил техническую консультативную группу экспертов в области природного и культурного наследия, изменения климата, хорошо разбирающуюся в процессах, связанных с Конвенцией, основной целью которой является проверка проекта обновленного программного документа и предоставление комментариев. С председателями всех шести избирательных групп ЮНЕСКО были проведены консультации, и им было предложено назначить двух региональных представителей и до двух наблюдателей в состав этой технической консультативной группы. Помимо разнообразного представительства государств-участников, эта сбалансированная по географическому и гендерному признаку группа также включала представителей трех консультативных органов и Секретариата.
9. Техническая консультативная группа определила четкую дорожную карту для представления обновленного программного документа Комитету всемирного наследия и несколько раз проводила онлайн-совещания в течение 2020 года. Во время своих совещаний техническая консультативная группа рассмотрела важные вопросы, касающиеся цели и объема обновленного программного документа, его структуры, а также средств обеспечения его надлежащего выполнения всеми заинтересованными сторонами Конвенции. В частности, техническая группа сосредоточила свое внимание на нескольких потребностях, таких как обеспечение того, чтобы обновленный программный документ был полностью закреплен в системе всемирного наследия и в рамках Конвенции об охране всемирного наследия для обеспечения четкой связи с повесткой дня ООН на период до 2030 года, ЦУР, Парижским соглашением и со другими соответствующими документами всемирного наследия, чтобы подчеркнуть важность образования и создания потенциала, а также иметь обновленный программный документ, ориентированный на конкретные действия, в котором четко определены участники, их роли и обязанности (на уровне комитетов, на национальном уровне, на уровне объекта).
10. Обновленный программный документ по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия был затем представлен Комитету всемирного наследия на его расширенной 44-й сессии (Фучжоу/онлайн, 2021), который одобрил его и обратился к Центру всемирного наследия ЮНЕСКО с просьбой пересмотреть его в сотрудничестве с консультативными органами, включив в него мнения и поправки, представленные в ходе расширенной 44-й сессии, и проконсультироваться с членами Комитета всемирного наследия, особенно по следующим вопросам:
 - фундаментальный принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей (CBDR-RC), который

является одним из основных столпов Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН),

- согласование действий по смягчению последствий изменения климата с CBDR-RC и определяемыми на национальном уровне вкладами, принятыми в рамках РКИК ООН и Парижского соглашения, кроме случаев, когда это делается на полностью добровольной основе,
- необходимость в поддержке и помощи в создании потенциала, а также в поощрении передачи технологий и финансирования из развитых стран в развивающиеся страны.

11. Комитет всемирного наследия также просил передать обновленный проект программного документа для рассмотрения и принятия на 23-й сессии Генеральной Ассамблеи государств-участников Конвенции об охране всемирного наследия в ноябре 2021 года (Решение **44 COM 7C**).

II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ КОММЕНТАРИЕВ ОТ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

12. Циркулярным письмом CL/WHC-21/03 от 4 августа 2021 года государствам-членам Комитета всемирного наследия было предложено до 15 сентября 2021 года внести вклад и предложения в Центр всемирного наследия ЮНЕСКО по трем конкретным вопросам, поднятым в Решении **44 COM 7C**. Напоминание было направлено всем членам Комитета 2 сентября 2021 года.
13. К крайнему сроку 15 сентября 2021 года восемь государств-участников представили комментарии по вышеизложенному, а также комментарии общего или более конкретного характера, в частности, относительно цели и объема программного документа, его реализации, его пересмотра, а также *среди прочего* относительно примеров передовой практики, управления и мониторинга объектов всемирного наследия. Также был представлен конкретный вклад в виде поправок к проекту программного документа. Все полученные комментарии и материалы были объединены и отражены в Документе WHC/21/23.GA/INF.11 (с указанием государства-участника, подавшего материалы) вместе с ответом Центра всемирного наследия ЮНЕСКО и Консультативных органов для направления дискуссии во время Генеральной Ассамблеи. Ниже приводится краткое изложение полученных комментариев по различным темам:

Принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей (CBDR-RC)

14. Хотя государства-участники в целом согласны с тем, что принцип CBDR-RC является основным столпом международного экологического режима, некоторые напоминают, что это принцип РКИК ООН, а не часть Парижского соглашения, и считают, что любую ссылку на CBDR-RC в программном документе следует строго ограничить действиями по смягчению последствий (определяемые на национальном уровне вклады - NDC) в контексте Парижского соглашения и не следует упоминать в более широком смысле по отношению к РКИК ООН, а также не следует связывать с другими вопросами, такими как адаптация или финансы.
15. С другой стороны, было указано, что, поскольку все государства-участники Конвенции об охране всемирного наследия в равной степени несут ответственность за управление и сохранение объектов всемирного наследия, расположенных на их территориях, а положения, изложенные в Практическом руководстве, применяются в равной степени ко всем сторонам, в программный документ не следует включать никаких конкретных ссылок на CBDR-RC.

16. Конкретные предложения по интеграции принципа CBDR-RC были предложены как часть Руководящих принципов для *принятия предупредительного подхода, направленного на минимизацию рисков, связанных с изменением климата, и на содействие глобальному партнерству, вовлечению и солидарности* в Разделе I.C программного документа.

Согласование действий по смягчению последствий изменения климата с CBDR-RC и определяемыми на национальном уровне вкладами, принятыми в рамках РКИК ООН и Парижского соглашения, кроме случаев, когда это делается на полностью добровольной основе,

17. Государство-участник напоминает о важности того, что проект обновленного программного документа был подготовлен с полным признанием принципов РКИК ООН и Парижского соглашения и их центральной роли как привилегированного форума для обсуждения международных проблем, связанных с климатом.
18. Однако существуют различные мнения относительно признания Парижского соглашения в качестве независимого юридического соглашения. В некоторых материалах нынешние ссылки на Парижское соглашение как независимое соглашение в программном документе считаются удовлетворительными и не подлежат изменению, в то время как другие предлагают текстовые пояснения по поводу Парижского соглашения, такие как «принято в рамках РКИК ООН» или «РКИК ООН. Парижское соглашение».
19. Что касается согласования действий по смягчению последствий изменения климата с CBDR-RC и NDC, некоторые члены-участники Комитета считают, что любую ссылку на CBDR-RC в программном документе следует строго ограничивать действиями по смягчению (NDC) в контексте Парижского соглашения.
20. Конкретные предложения в отношении этого были сформулированы, в частности, как часть Цели 3 всемирного наследия в области борьбы с изменением климата (смягчение последствий изменения климата) в Разделе II программного документа.

Необходимость в поддержке и помощи в создании потенциала, а также в поощрении передачи технологий и финансирования из развитых стран в развивающиеся страны.

21. Этот аспект вызвал ряд комментариев и мнений от участвующих членов Комитета, в которых подчеркивается необходимость такой поддержки и помощи в создании потенциала, поощрения передачи технологий и финансирования из развитых в развивающиеся страны, и что этот аспект может быть дополнительно усилен в программном документе.
22. Однако, хотя некоторые участники напоминают, что «согласно РКИК ООН и ее Парижскому соглашению» это положение является обязательством развитых стран по отношению к развивающимся, некоторые другие участники не хотят, чтобы CBDR-RC упоминался в этом контексте.
23. В некоторых материалах также предлагается принять во внимание ведущую роль развитых стран в предоставлении и мобилизации финансовых ресурсов в поддержку развивающихся стран и особо выделить малые островные развивающиеся государства (МОРАГ) и наименее развитые страны (НРС) как уязвимые регионы, в соответствии с финансовым разделом «Благоприятных условий для реализации программного документа» (Раздел III.A).
24. Другие конкретные предложения были предоставлены в рамках Руководящих принципов для *содействия глобальному партнерству, вовлечению и солидарности* (Раздел I.C) и в рамках Цели 4 всемирного наследия в области борьбы с изменением климата (обмен знаниями, наращивание потенциала и повышение осведомленности) в Разделе II.B. Кроме того, в качестве дополнения к

Разделу II.D.4, посвященному обмену знаниями, наращиванию потенциала и повышению осведомленности, предлагается прямая цитата из статьи 11 Парижского соглашения о наращивании потенциала.

Другие комментарии

25. Что касается цели и объема программного документа, напоминается, что он должен сохранять четкую направленность на сохранение выдающейся универсальной ценности и на ту роль, которую всемирное наследие может играть не только в управлении воздействием изменения климата на всемирное наследие, но и в смягчении последствий изменения климата. Следует также напомнить, что программный документ не должен посягать на полномочия других конвенций. В этом смысле предлагается удалить любой текст программного документа, который может быть воспринят как ориентир для усилий государств-участников по сокращению выбросов (например, Цель 2 всемирного наследия в области борьбы с изменением климата (по смягчению последствий изменения климата) в Разделе II.B, считается превышающим мандат ЮНЕСКО, поскольку он обращается к государствам-участникам с просьбой «разработать надежные национальные рамки адаптации к изменению климата» и, следовательно, должен быть скорректирован таким образом, чтобы охватить только объекты культуры и наследия). Также предлагается подчеркнуть роль охраняемых природных территорий в адаптации, смягчении последствий и устойчивости к последствиям изменения климата, а также в продвижении всех экосистемных услуг, которые они предоставляют. В сообщении также подчеркивается тот факт, что программный документ должен обеспечивать *добровольную* основу политики, ориентированную на результаты, и в этом отношении предлагается поправка в Разделе I.B в части «Цель и объем».
26. В материалах часто упоминается необходимость того, чтобы объекты всемирного наследия были примерами передовой экологической практики, в частности, за счет использования новых экологически чистых технологий с низким уровнем выбросов. Также рекомендуется добавить «Передовой опыт» в виде нового Приложения V или в виде отдельного раздела в текущих Приложениях II, III и IV.
27. Что касается выбросов парниковых газов (ПГ), участник обращает внимание на ссылку, сделанную на различные источники выбросов ПГ (например, вырубку лесов в параграфе 3), и просит удалить эту часть или добавить все источники выбросов ПГ. Кроме того, предлагается заменить формулировку цели «нулевые выбросы» на «низкий уровень выбросов парниковых газов».
28. В материалах представлены различные мнения по вопросу о местных знаниях и традиционной практике: некоторые придерживаются мнения, что «местные знания, мудрость и традиционная практика представляют собой разные системы знаний, которые являются ключевым источником информации о вариантах смягчения последствий и адаптации, необходимых для подготовки сообществ к будущим климатическим рискам», в то время как другие желают исключить упоминание о традиционных знаниях и местной науке как о климатической технологии, имеющей отношение к современной борьбе с изменением климата, в Разделе II.A (Благоприятные условия - Технологические инновации).
29. Различные мнения высказываются также по вопросу о включении объекта в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой из-за воздействий, связанных с изменением климата. С одной стороны, делается запрос на обеспечение того, чтобы «важные юридические вопросы и вопросы толкования, возникающие в связи с изменением климата в отношении Конвенции» были решены и «четко сформулированы в Практическом руководстве», а также «любые решения, связанные с этими вопросами, следует отложить до тех пор, пока для всех государств-участников в вопросе не будет ясности и определенности». В этом

смысле были предложены дополнения к Разделу II.C (Правовая основа). С другой стороны, напоминает, что «правовые положения Практического руководства ясны и должны приниматься во внимание при включении объектов в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой из-за воздействий, связанных с изменением климата».

30. В ряде мнений подчеркивается проблема реализации программного документа после его принятия, запрашиваются конкретные индикаторы для каждой Цели всемирного наследия в области борьбы с изменением климата при решении проблемы изменения климата и предлагается, чтобы этот программный документ стал частью национальной политики по решению и адаптации к изменениям климата для обеспечения его реализации в отношении наследия и культурных объектов. Обновление планов управления объектами всемирного наследия для представления общего подхода к изменению климата предлагается как способ облегчить регулярный мониторинг реализации программного документа.
31. И наконец, пересмотр программного документа также упоминается в представленных мнениях, подчеркивая необходимость планирования периодического пересмотра и обновления программного документа, исходя из понимания того, что на объекты всемирного наследия влияет социальная, политическая и экономическая динамика, а также последствия изменения климата.

III. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Проект Резолюции: 23 GA 11

Генеральная Ассамблея

1. рассмотрев Документы WHC/21/23.GA/11 и WHC/21/23.GA/INF.11,
2. напоминая о решениях **40 COM 7, 41 COM 7, 42 COM 7, 43 COM 7.2 и 44 COM 7C**, принятых соответственно на 40-й (Стамбул / ЮНЕСКО, 2016), 41-й (Краков, 2017), 42-й (Манама, 2018), 43-й (Баку, 2019) и расширенной 44-й (Фучжоу / онлайн 2021) сессии Комитета всемирного наследия,
3. выражая благодарность государству-участнику Нидерланды за финансирование проекта по обновлению программного документа 2007 года о воздействии изменения климата на объекты всемирного наследия и выражая признательность всем заинтересованным сторонам Конвенции об охране всемирного наследия, которые внесли свой вклад в этот процесс,
4. принимая к сведению обсуждение этого пункта, состоявшееся в ходе расширенной 44-й сессии Комитета всемирного наследия (Фучжоу / онлайн, 2021), а также комментарии, высказанные членами Комитета по этому проекту в ходе письменных консультаций,
5. отмечая, что Комитет всемирного наследия на своей 44-й сессии (Фучжоу / онлайн, 2021) одобрил проект «Программного документа по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия», представленный в Приложении 1 к Документу WHC/21/44.COM/7C,
6. принимает пересмотренный «Программный документ по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия», содержащийся в Документе WHC/21/23.GA/INF.11;
7. призывает государства-участники, Центр всемирного наследия, консультативные органы и центры категории 2, связанные со всемирным наследием, активно распространять «Программный документ по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия» с помощью соответствующих средств среди сообщества всемирного наследия и широкой

- общественности, в том числе на местных языках, и способствовать его реализации;
8. напоминает о просьбе Комитета всемирного наследия к Центру всемирного наследия совместно с консультативными органами в рамках имеющихся ресурсов:
 - a) разработать предложения по конкретным изменениям в Практическом руководстве, необходимые для воплощения принципов настоящего программного документа в фактические операционные процедуры, а также для разработки инициатив по обучению и наращиванию потенциала, чтобы обеспечить широкое осуществление данного программного документа,
 - b) рассмотреть возможность подготовки Документа с руководящими принципами для содействия эффективному осуществлению и поддержке действий, целей и задач настоящего программного документа, который может включать индикаторы и инструменты сравнительного анализа для измерения и отчетности о прогрессе в достижении Целей всемирного наследия в области борьбы с изменением климата;
 9. призывает государства-участники поддержать вышеупомянутые мероприятия за счет внебюджетного финансирования;
 10. рекомендует государствам-участникам и всем заинтересованным сторонам Конвенции интегрировать в политику по обеспечению готовности к рискам меры по смягчению последствий изменения климата и меры по адаптации, чтобы защитить выдающуюся универсальную ценность всех объектов всемирного наследия в соответствии с «Программным документом по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия»;
 11. также рекомендует центрам категории 2, связанным со всемирным наследием, и кафедрам ЮНЕСКО уделять приоритетное внимание вопросам, связанным с реализацией «Программного документа по борьбе с изменением климата в интересах всемирного наследия» в рамках своих инициатив по созданию потенциала и исследованиям;
 12. порукает Центру всемирного наследия представить Генеральной Ассамблее на ее 25-й сессии году доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении программного документа и вышеуказанных положений.